



## ▶ Avances del SELA

- [El SELA difunde los avances de las Ventanillas Únicas de Comercio Exterior](#)
- [Palabras del Secretario Permanente del SELA en el V Encuentro Regional Latinoamericano y del Caribe sobre Ventanillas Únicas de Comercio Exterior](#)
- [El SELA acentuará apoyo a los programas de PYMES](#)

## ▶ Noticias sobre el SELA

- [Emigran a EEUU 8% de egresados en educación superior](#)
- [The promotion of Agricultural SME's in Belize for the Export Market](#)
- [México acoge el Quinto Encuentro Regional Latinoamericano y del Caribe sobre Ventanillas Únicas de Comercio Exterior](#)

## ▶ Bilaterales

- [América Latina debe ponerse radicalmente al día en su política industrial](#)
- [Latinoamérica necesita mejorar fortalezas, según el Banco Mundial](#)
- [FMI prevé que Latinoamérica sea financieramente estable en la próxima década](#)
- [Ministros de Energía de la CELAC adoptan Declaración de Montego Bay](#)
- [CELAC Energy Ministers Adopt Montego Bay Declaration](#)
- [La mitad de las economías de América Latina, entre las mejores del mundo para hacer negocios](#)
- [América Latina debe cuidar a los consumidores locales](#)
- [OIT/CEPAL: La tasa de desempleo en América Latina y el Caribe podría bajar a 6,2% en 2013](#)

- [OIT/CEPAL: Desempleo na América Latina pode fechar 2013 em 6,2%](#)
- [ILO/ECLAC: Latin American and Caribbean Unemployment Rate Could Fall to 6.2% in 2013](#)
- [Comercio regional registra expansión moderada en septiembre](#)
- [Inversiones millonarias y más integración, retos energéticos de América Latina](#)
- [Latinos precisarão de US\\$ 2 trilhões em investimentos em 20 anos](#)
- [Latin America to require US\\$2 trillion in energy investment over 20 years](#)
- [Reducción de costos del transporte interno es fundamental para incrementar exportaciones de ALC](#)
- [Lower domestic transport costs are key to boosting exports from Latin America and the Caribbean](#)

## ▶ Entorno

- [Irlanda se ofrece como puente entre AL y la UE](#)
- [Puerto Rico percibe interés de AL por estrechar lazos comerciales](#)
- [Eurodiputados se reunieron con homólogos centroamericanos en El Salvador](#)

## ▶ Reuniones

- [Diálogo Regional: Promoviendo el desarrollo y el comercio de servicios en América Latina y el Caribe Santiago de Chile. 12 y 13 de noviembre de 2013](#)

### El SELA difunde los avances de las Ventanillas Únicas de Comercio Exterior

La Secretaría Permanente del Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe (SELA), conjuntamente con la Secretaría de Economía, la Secretaría de Hacienda y Crédito Público, y el Servicio de Administración Tributaria de México, organizó el “V Encuentro Regional Latinoamericano y del Caribe sobre Ventanillas Únicas de Comercio Exterior: la medición del impacto país de las VUCE y adopción de recomendaciones internacionales – Un debate necesario”, que se efectuó en México, D.F. del 30 de octubre al 1 de noviembre.

El acto de instalación del V Encuentro Regional, en México, estuvo a cargo del Dr. Ildelfonso Guajardo Villareal, Secretario de Economía de México; y el Lic. Aristóteles Núñez Sánchez, Jefe del Servicio de Administración Tributaria de México.

La presentación de los objetivos y la agenda de trabajo correspondieron a la Dra. Saadia Sánchez Vegas, Directora (e) de la Red de Información y Conocimiento del SELA, y Juan Díaz Mazadiego, Director General de Comercio Exterior de la Secretaría de Economía de México.

El I Encuentro Regional sobre Ventanillas Únicas de Comercio Exterior, fue organizado por la Secretaría Permanente del SELA y el Ministerio de Comercio, Industria y Turismo de Colombia, con el apoyo del IFC, Grupo Banco Mundial, en Bogotá, el 25 y 26 de marzo de 2010. Este fue de hecho, el primer evento en América Latina y el Caribe, en el cual se abordó el tema de las VUCE, como herramienta medular en el marco de la facilitación del comercio, con el objetivo de generar diálogo y consenso regional en torno a aspectos críticos de las VUCE, como su interoperabilidad y armonización y los estándares internacionales relacionados con estos aspectos.

El II encuentro tuvo lugar en Valparaíso, Chile, los días 1 y 2 de diciembre de 2010; el III fue celebrado en Lima, los días 29 y 30 de noviembre de 2011, y el IV en La Antigua, Guatemala el 30 y 31 de octubre de 2012.

Estas reuniones de alto nivel con alcance regional sobre Ventanillas Únicas de Comercio Exterior, promovidas por la Secretaría Permanente del SELA, con las instancias pertinentes de sus Estados Miembros, se han organizado bajo los preceptos de construir el diálogo regional y de favorecer los procesos de concertación coadyuvantes a la integración regional.

El “V Encuentro Regional Latinoamericano y del Caribe sobre Ventanillas Únicas de Comercio Exterior: la medición del impacto país de las VUCE y adopción de recomendaciones internacionales – Un debate necesario”, enfatizó tres ejes temáticos: abordar la medición del “impacto país” de la VUCE y obtener así datos cualitativos y cuantitativos que permitan detectar aspectos críticos de su implementación y consolidación, y sustenten con base empírica los beneficios de las VUCE.

Un segundo eje temático se relacionó con la adopción de las recomendaciones internacionales en materia de Ventanilla Única.

Finalmente, un tercer eje, promovió el debate y la difusión de los avances de las VUCE Latinoamericanas y del Caribe y los retos institucionales que supone su consolidación: relación interinstitucional con las aduanas, diálogo público-privado, mejoramiento integral de los procesos, gestión de los flujos de información que intervienen en la cadena de suministro, atención a los requerimientos de los actores logísticos, y de los clientes importadores y exportadores del comercio exterior, desde una visión regional e integracionista.

La VUCE es un sistema integrado que permite a las partes involucradas en el comercio exterior gestionar a través de medios electrónicos y por un solo punto, los trámites requeridos por las entidades oficiales de control competentes para el tránsito, ingreso o salida del territorio nacional de mercancías.

La misma se diseña y organiza a partir de sistemas de tecnologías de información y comunicaciones y conlleva programas de modernización y reformas en los distintos sectores e instancias que intervienen en los procesos de comercio exterior para reducir los trámites, los costos y el tiempo requerido en la tramitación.

El objetivo de la VUCE es agilizar y simplificar los flujos de información entre el sector de comercio exterior y el gobierno nacional, y para lo cual se requiere simplificar, homologar y automatizar los procesos de gestión.

## Palabras del Secretario Permanente del SELA en el V Encuentro Regional Latinoamericano y del Caribe sobre Ventanillas Únicas de Comercio Exterior

Señora Rocío Ruiz Chávez, Subsecretaria de Competitividad y Normatividad, Secretaría de Economía (SE), México;

Señor Aristóteles Núñez Sánchez, Jefe del Servicio de Administración Tributaria (SAT), México;

Señora Sylvia Alanís Gutierrez, Oficina de Estrategia Digital Nacional de la Presidencia de la República, México;

Señor César Antonio Osuna Gómez, Encargado de la Subsecretaría de la Función Pública, México;

Señor Mikel Arriola Peñalosa, Titular de la Comisión Federal para la Protección Sobre Riesgos Sanitarios (COFEPRIS) Secretaría de Salud, México;

Irma Gómez Cavazos, Oficial Mayor de la SEMARNAT, México;

Señor Jorge Cantú Valderrama, Coordinador General de Delegaciones Federales de la Secretaría de Economía, México;

Señor Arturo Calderón Ruanova, Director General de Inspección Fitosanitaria, SEMARNAT, México;

Excelentísimos Señores Embajadores y Representantes de los Estados Miembros del SELA e invitados especiales;

Señores Representantes de Organismos Regionales y Subregionales;

Distinguidos Delegados Internacionales y ponentes,

Señoras y señores:

Me complace darles la más cordial bienvenida a la quinta edición del Encuentro Regional Latinoamericano y del Caribe sobre Ventanillas Únicas de Comercio Exterior, organizado en esta oportunidad por la Secretaría Permanente del SELA junto con las honorables Secretarías de Economía, de Hacienda y Crédito Público y el Servicio de Administración Tributaria, de México.

Si damos una muy breve mirada a los flujos comerciales de América Latina y el Caribe, de acuerdo con el "Informe sobre el proceso de Integración Regional 2012-2013", a ser publicado, en breve, por la Secretaría Permanente del SELA, para el 2012 las exportaciones de mercancías de la región, se incrementaron en 24,5% con respecto al 2010, pasando de un total de USD 874.086 millones a USD 1.088.633 millones. Adicionalmente, las exportaciones intrarregionales crecieron en 20,6% en dicho lapso, pasando de USD 176.086 millones a USD 212.387 millones.

Se espera que para el cierre de 2013, las exportaciones globales de la región tengan un valor de USD 1.040.392 millones, lo que representaría un aumento de 19% en contraste con lo exportado en 2010 y que, a nivel intrarregional, el flujo comercial ronde los USD 206.460 millones, es decir, 17.24% más que en 2010.

Estos datos nos permiten pensar que la facilitación del comercio en América Latina y el Caribe y la reducción correspondiente de los costos transaccionales, con seguridad conllevaría, al crecimiento acelerado del comercio intra y extrarregional en un contexto virtuoso de eficiencia, de efectividad, así como de transparencia y de seguridad técnica y jurídica. La Ventanilla Única de Comercio Exterior (VUCE) contribuye a hacer presente tales condiciones.

Ante las cifras actuales referidas al intercambio comercial, las VUCE se presentan como una formidable herramienta para la Facilitación del Comercio Internacional, porque ellas contribuyen a la fluidez del comercio transfronterizo sin papel y en condiciones superiores de previsibilidad, rapidez y reducción de costos en cadenas internacionales de suministros, además de potenciar la productividad a través del uso más eficiente y eficaz de los recursos, con la consecuente y significativa incidencia en las economías de los países y en su capacidad para insertarse ventajosamente en la Economía Mundial.

Por lo demás, como ha sido estimado por la Organización Mundial de Comercio (OMC) cada día extra que se requiere para la preparación de bienes para ser importados y exportados, el comercio disminuye un 4%, aproximadamente. La Facilitación del

Comercio tiene pues un gran valor para las comunidades comerciales y, en particular, para las Pequeñas y Medianas Empresas (PYMES).

Más todavía, la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD, por sus siglas en inglés) señala algunos puntos clave asociados a “lo que alrededor del mundo los negocios quieren”, a saber: normas y procedimientos predecibles y transparentes; procedimientos simples y confiables; punto único de control para todos los servicios públicos; y cadenas de información integrada, aspectos todos contemplados en el diseño de la VUCE y asociados a un comercio eficiente, seguro, simplificado, estable, transparente y justo, resultado de los procesos de Facilitación.

Pero la significación de las VUCE no se limita a la Facilitación del Comercio sino que, éstas se inscriben, de manera esencial, entre las estrategias de gobierno electrónico en la región conducentes a la mejora significativa de las acciones e impactos del Estado como gestor de los servicios públicos y responsable de la relación transaccional entre los ciudadanos y las instituciones, en función del aprovechamiento de la intermediación de las Tecnologías de Información y Comunicación (TIC), la ampliación del derecho de acceso ciudadano a los servicios públicos, la simplificación de procesos en virtud de la reingeniería que implica la virtualización, la digitalización de documentos y requisitos, la gestión ambientalista de los servicios públicos por la reducción significativa del uso de papel, la transparencia de la administración pública, el ahorro de tiempo y de costos; a los fines de fortalecer las plataformas de gobierno electrónicas dirigidas a propiciar una estructura estatal moderna y flexible, una gestión pública integral y una nueva institucionalidad fundada en la participación ciudadana, la eficiencia y eficacia del servicio público y la inclusión digital.

Tal es la razón por la cual este quinto Encuentro Regional sobre Ventanillas Únicas de Comercio Exterior en América Latina y el Caribe, coloca el acento en la medición del “impacto país” de las VUCES, partiendo del conocido principio que nos enseña que “lo que no se mide, no se conoce, lo que no se conoce, no se administra y lo que no se administra, no se puede controlar ni mejorar”, el cual a su vez alude a la necesidad de instrumentar sistemas para lograr el control de las variables y de los indicadores que construyen la calidad como primer valor de toda actividad comercial.

Tal principio sintetiza la importancia que le estamos dando a la perentoria necesidad de derivar indicadores que nos permitan medir objetivamente el “impacto” de la VUCE en nuestras economías y obtener así datos cualitativos y cuantitativos que faciliten la detección de aspectos críticos de su instrumentación y consolidación, y sustenten, con base empírica, sus beneficios para las economías de los países de la región, así como para fortalecer los esfuerzos de los países que están en proceso de instrumentarlas, y estimular a aquéllos que todavía no han considerado instituir las para que lo hagan, aprovechando las buenas prácticas y las lecciones aprendidas.

En atención a todo lo antes dicho, se ha previsto que ustedes, los expertos participantes en este evento, le den una mirada muy estrecha al funcionamiento de la VUCE en la región en función de factores tales como la productividad y la competitividad de las economías nacionales, a partir de parámetros como procesos de comercio exterior ágiles, simplificados, transparentes y seguros; el incremento de los flujos comerciales de bienes y servicios; y, muy especialmente; su contribución a la transparencia de la Administración Pública en materia de comercio exterior.

La medida en que tales elementos están o no presentes en el proceso de operación de la VUCE nos dirá cuál es su nivel de calidad y si, efectivamente, satisfacen las necesidades en función de las cuales han sido concebidas.

Muchas gracias.

## **El SELA acentuará apoyo a los programas de PYMES**

El desarrollo de las pequeñas y medianas empresas en América Latina y el Caribe, Pymes, que participan de cadenas de valor, fuera de sus países, es un nuevo elemento dinamizador de la cooperación regional en el ámbito de la integración fronteriza.

Este y otros temas fueron planteados por el Secretario Permanente del Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe, SELA, Embajador Roberto Guarnieri, en el curso de una reunión del grupo de Observadores Consultivos, celebrada en Panamá en el marco de la XXIII Cumbre Iberoamericana.

El grupo de los Observadores Consultivos de la Cumbre Iberoamericana lo integran el Secretario General de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico, OCDE, Angel Gurría; el Director General de la Organización de las Naciones

Unidas para la Agricultura y la Alimentación, FAO, José Graziano; el Secretario Permanente del Sistema Económico y del Caribe, SELA, Embajador Roberto Guarnieri; el Secretario General de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, FLACSO, Adrián Bonilla Soria; la Directora General de la Organización de los Estados del Caribe Oriental, OECO, Len Ishmael; el Presidente de la Corporación Andina de Fomento, CAF, Enrique García; el Director Regional para América Latina y el Caribe del Programa Mundial de Alimentos, PMA, Gemmo Lodesani; y el Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, BID, Luis Alberto Moreno.

El tema de las Pymes y su contribución a la generación de empleo, difusión de innovaciones e integración económica con otros países es prioritario en los estudios, discusiones y gestiones en pro de la cooperación regional que realiza el SELA. El más reciente estudio, sobre las Pymes, se refiere a "Cadenas de valor, Pymes y políticas públicas, experiencias internacionales y lecciones para América Latina y el Caribe."

En dicho estudio se destaca que la participación de las Pymes en las corrientes dinámicas de comercio y de la producción mundial requiere considerables recursos gerenciales y financieros, capacidad productiva y organizacional, para alcanzar los estándares internacionales de calidad, generar innovación y proteger la propiedad intelectual.

Las experiencias exitosas de países de otros continentes abarcan las diferentes fases de la producción, mercado y transporte y por ello un importante componente del éxito de Pymes exportadoras, que participan de cadenas globales de valor, es la creación y expansión de aglomeraciones industriales dinámicas, caracterizadas como distritos o clústeres industriales complejos, o arreglos productivos.

En su presentación en la reunión de Observadores Consultivos, el Secretario Permanente, Embajador Roberto Guarnieri, destacó que el SELA está en la línea de profundizar los estudios sistemáticos sobre diversas iniciativas en la región, sobre la creación de clústeres industriales y de la inserción de los mismos en cadenas de valor.

Sostuvo también que el SELA aspira a acentuar su apoyo a la participación de instancias oficiales y privadas en América Latina y el Caribe, que contribuyan a la integración económica y social en este campo.

La experiencia internacional de países europeos y asiáticos indica que las aglomeraciones productivas son muy efectivas para aportar las economías de escala a las que las pymes, por su tamaño, no tienen acceso en el ámbito de la empresa.

En la reunión del grupo de Observadores Consultivos intervinieron también, el Secretario General de las Cumbres Iberoamericanas, Enrique Iglesias; la Secretaría Pro Tempore de la XXIII Cumbre Iberoamericana y Viceministra Encargada del Ministerio de Asuntos Exteriores de la República de Panamá, Mayra Arosemena; el Director General para Iberoamérica, del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación del Gobierno de España, Pablo Gómez de Olea y un representante del Gobierno de México.

Las Pymes son agentes económicos que juegan un papel estratégico en el crecimiento con inclusión social, porque son fuentes expresivas de empleo e ingreso. Empero, en el ámbito de América Latina y el Caribe, enfrentan muchos obstáculos por carencias gerenciales y financieras, acceso a mercados, infraestructura de transporte entre otros.

El Secretario Permanente del SELA recalcó que, dada la experiencia obtenida en la promoción y difusión de las buenas prácticas, en el desarrollo de las Pymes transfronterizas, este organismo valora la realización de tareas comunes con otros entes como los que estuvieron representados en la reunión de los Observadores Consultivos, algunos de los cuales, como es el caso del Gobierno de España, ya han trabajado en proyectos específicos.

Se refirió al Programa IBERYME, el Programa Iberoamericano de Cooperación Interinstitucional para el Desarrollo de la Pequeña y Mediana Empresa, cuya unidad de gestión fue asumida por el SELA. Este Programa recibió desde su creación una subvención de la Agencia Española de Cooperación Internacional así como aportes especiales anuales por parte de México, Ecuador, El Salvador, Panamá, Uruguay y Venezuela.

En sus doce años de existencia, el Programa IBERPYME organizó de manera exitosa una serie de encuentros empresariales, seminarios, talleres y cursos, en los que participaron más de 16 mil personas, en 22 países.

## » Noticias sobre el SELA

---

### Emigran a EEUU 8% de egresados en educación superior

Ciudad de México, 28 de octubre.- Los profesionistas que emigraron de México a Estados Unidos entre 1998 y 2009 representaron el ocho por ciento de los egresados del nivel superior, un incremento de 2.1 por ciento respecto a la década anterior, advirtió el académico Jaime Ros Bosch, del Posgrado de Economía de la UNAM.

Al participar en el XI Seminario de Política Fiscal y Financiera. Reformas Económico-Financieras de Nueva Generación en América Latina y México, dijo que el nivel regional (América Latina y el Caribe) alcanzó el crecimiento más rápido de emigrantes calificados entre 1990 y 2007, al registrar 270 por ciento.

Citó un estudio de 2009 del **Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe (SELA)**, que establece que en la emigración de profesionistas, el país figuró en primer lugar entre los de la región (en número de trabajadores calificados emigrados a naciones de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos).

Lo anterior, con un millón 357 mil egresados de licenciatura, maestría y doctorado, esto es, 16 por ciento del total de profesionistas mexicanos radicados dentro y fuera del territorio, en 2007.

Al impartir la charla "Algunas tesis equivocadas sobre el estancamiento económico en México", Ros Bosch consideró a varias tesis como equivocadas.

Una de ellas es que se considere a la informalidad como causa del estancamiento de la productividad, la rigidez del mercado de trabajo como obstáculo para la creación de empleo, y la falta de competencia en los sectores de insumos no comerciables.

Asimismo, la escasez de capital humano como restricción al crecimiento y las fallas institucionales como explicación de un crecimiento mediocre.

Asimismo, criticó que la informalidad sea una de las principales causas de la baja productividad que frena el crecimiento económico de México.

Al respecto, apuntó en un comunicado que la declinación en el rubro puede ser explicada por el sector servicios, donde la productividad colapsó en los años 80 y, desde entonces, creció poco. (Publicado por la Agencia Notimex, México)

### The promotion of Agricultural SME's in Belize for the Export Market

Belmopan, October 28- A two day workshop on the international promotion of agricultural Small and Medium Enterprises SME's ended last week at the George Price Center for Peace and Development in Belmopan.

The Workshop was brought about by the Belize Trade and Investment Development Service (BELTRAIDE) working in cooperation with the Ministry of Foreign Affairs (MFA), the Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture (IICA) and the **Latin American and Caribbean Economic System (SELA)**.

SME's account for more than 95% of all enterprises in Latin America and the Caribbean (LAC); however the Small Firms and the Medium Sized firms only account for 1.8% and 6.4% in exports, respectively. What has been established during these two days in Belmopan was that despite the low export within the LAC, the current move of trade liberalization, characterized by a sharp reduction in trade barriers and in transportation, communication and information costs, has opened vast opportunities for SME's.

Frank Lam from IICA, who spoke on the Challenges and Opportunities to these foreign markets, told us that Belize has tremendous advantages as the only English speaking Country in Central America and should maintain its course in making Agriculture its main stay.

The potential for SME's in the LAC to tap into these foreign markets is huge, says Frank. For example, the Bahamas imports 44 million dollars a month in food or one million dollars worth of food a day.

Thus; it was not surprising that earlier this year, Cabinet approved the SME Policy and Strategy to help small businesses to start-up, grow and to become a part of the formal economy. That policy and strategy is now being implemented by BELTRAIDE. As part of a vibrant program within BELTRAIDE, some 150 businesses have been assisted during a one year period. Such an assistance has been rendered by the Small Business Development Center (SBDC) now based at the University of Belize Campus in Belize City.

In his keynote address, Michael Singh, Chief Executive Officer within the Ministry of Trade Investment Promotion, Private Sector Development and Consumer Protection stressed on the values of innovation for SME's. According to Michael Singh, innovation entails investment aimed at producing new knowledge and using it in various applications. It results from the interaction of a range of complementary assets which include research and development, but also software, human capital, design, marketing and new organizational structures.

One of those innovative organizational structures for the promotion of SME's was being promoted last week at the George Price Center by Carlos Lopez Cerda, consultant for the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO-Mexico). The idea of Carlos Cerda is that a single SME would not have the resources to have an ample reach of the foreign markets; thus the need for an 'Export Consortium'.

Economic groupings such as the Export Consortium has been popularized in Italy where some 500 of such structures exist and accounts for some 10% of that Country's exports. The Export Consortium is a group of businesses, which shares both the cost of promotion and logistics in its reach of foreign markets but at the same time continue to partition their unique business activity.

Anil Sinha from the Caribbean Agriculture Research and Development Institute CARDI advised yesterday that Belize should take advantage of such an Export Consortium to supply vegetables to outside restaurants and high end resorts; since the local market cannot adequately pay for the vegetables.

During the two day workshop at the George Price Center there was also ample opportunity to discover the current stumbling blocks that SME's have in tapping into the export market. John Carr from Banana Bank proclaimed that Belize has some 50,000 acres of corn growing in Belize. But the problem arises when seeking payment in the Guatemalan market, since his customers pay in Quetzal. By the time businessman John Carr has transferred his Quetzal from Guatemala to a Bank in the United States, and then proceeds to transfer the U.S dollars to Belize, some 20% in bank transaction costs have already eroded into the profits. (Published by Guardian.bz, Belize)

## **México acoge el Quinto Encuentro Regional Latinoamericano y del Caribe sobre Ventanillas Únicas de Comercio Exterior**

Ciudad de México, 1 de noviembre.- El 30 de octubre fue inaugurado el Quinto Encuentro Regional Latinoamericano y del Caribe sobre Ventanillas Únicas de Comercio Exterior, con la participación de la Subsecretaría de Competitividad y Normatividad de la Secretaría de Economía, Rocío Ruiz Chávez, y el Jefe de Servicio de Administración Tributaria de México (SAT), Aristóteles Nuñez.

La Subsecretaría de Economía destacó que este evento generará propuestas que favorezcan la facilitación comercial como instrumento para reducir tiempos y costos para los sectores que conforman las operaciones de comercio exterior.

Por parte de la Secretaría de Economía estuvo presente también Jorge Cantú Valderrama, Coordinador General de Delegaciones Federales.

Ruiz agradeció **al Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe (SELA)** por elegir a México como anfitrión de tan importante encuentro.

En este encuentro, que se celebra desde el 31 de octubre, se abordan tres ejes temáticos: Medición del impacto-país de las Ventanillas Únicas, así como la obtención de datos cualitativos y cuantitativos que permitirán detectar aspectos críticos de su implementación.

Adopción de recomendaciones internacionales en materia de Ventanilla Única, con énfasis en su interoperabilidad y difusión de avances de las ventanillas únicas y los retos institucionales que supone su consolidación.

El desarrollo e intercambio de ideas sobre estos temas permitirá –según ha señalado Ruiz- profundizar en la generación de propuestas que favorezcan la facilitación comercial como instrumento para reducir tiempos y costos para los sectores que conforman las operaciones de comercio exterior de los países participantes, aumentar la productividad y competitividad, los flujos de comercio y en última instancia el crecimiento económico y la prosperidad. (Publicado por EmpresaExterior.com, México)

## Bilaterales

### América Latina debe ponerse radicalmente al día en su política industrial

Santiago, 21 de octubre.- América Latina debe ponerse radicalmente al día en políticas industriales que potencien la innovación tecnológica y aprovechen mejor las materias primas, dijo a Efe el director de Comercio Internacional de la CEPAL, Osvaldo Rosales.

"No creemos que haya una maldición de los recursos naturales, pero sí de las políticas que no saben aprovecharlos para agregarle ingeniería y conocimiento", comentó en entrevista Rosales.

Durante los últimos dos años la tendencia a la baja en la demanda y el precio de las materias primas se ha transformado en una preocupación constante para las economías de la región.

A esto hay que agregar un escenario externo determinado por la desaceleración del crecimiento de China, principal consumidor de los recursos naturales de la región, y la recesión en la zona euro, indicó el alto funcionario de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).

"El año pasado, el crecimiento de las exportaciones fue del 2,5 % y ahora (2013) es del 1,5 %, lo cual se compara muy adversamente con los incrementos del 20 o 22 % que teníamos hace tres o cuatro años", explicó Rosales.

"La pregunta es si se trata de un cambio de ciclo brusco y de aquí en adelante la región va a seguir pegada a un crecimiento de las exportaciones en torno al 1 % o menos", planteó.

"Es difícil saberlo", admitió el director de la división de Comercio Internacional de la CEPAL. "Hay pocos datos como para plantear esa hipótesis, sólo tenemos dos años comparativamente malos", explicó.

"La región necesita ponerse al día -añadió-, yo diría dramáticamente al día, porque nunca ha sido más cierto aquello de que hay que correr para permanecer en el mismo lugar".

"La intensidad de la innovación tecnológica y los pasos agigantados que están dando las economías asiáticas en este ámbito son tales que los países latinoamericanos tienen que correr sólo para quedarse en el mismo lugar", advirtió.

"Si no hacemos grandes esfuerzos vamos a seguir muy rezagados en la carrera de innovación e incorporación tecnológica", insistió este experto de la CEPAL.

Aunque a algunos estos planteamientos les pueden parecer "academicistas", lo cierto es que apuntan a algo muy básico, como es determinar "cuál va a ser la base del empleo que van a tener las economías de la región en los próximos años", aseguró.

"Si se trata de mirar experiencias globales, sin duda que lo que sucedió en Corea y lo que está aconteciendo en China son ejemplos que hay que mirar con mucha atención", subrayó Osvaldo Rosales.

"Son países que en pocas décadas han dado grandes saltos tecnológicos y eso se expresa en múltiples indicadores de producción científica y tecnológica, pero también educativos", agregó.



A juicio del director de Comercio Internacional de la CEPAL, América Latina debe extraer una lección de esta situación.

La región tenía que haber aprovechado lo que Osvaldo Rosales describió como "veranito de San Juan", en alusión al periodo en el que los precios de las materias primas estuvieron muy por encima de la tendencia histórica.

En este sentido, "el balance no es muy satisfactorio", afirmó.

"Todos los países hicieron algo, pero la región debe mejorar su capacidad de capturar esas ganancias transitorias que no corresponden a la productividad o la inversión, sino exclusivamente a un aumento de los precios internacionales", insistió.

El objetivo es "transferir esas ganancias al conjunto de la población a través de políticas sociales, de inversión, educación e infraestructura".

Respecto de los precios de las materias primas, Rosales señaló que "los de las materias primas ciertamente ya no van a ser los altos valores de los años 2010 y 2011, pero de todas formas -agregó- seguirán estando por encima de la tendencia histórica".

"Desde una visión de largo plazo, los precios van seguir altos, aunque si -por ejemplo- se compara el precio del cobre en 2014 con el del periodo 2011-2012, habrá una caída importante", admitió el experto de la CEPAL. (Publicado por LaInformacion.com, España)

## **Latinoamérica necesita mejorar fortalezas, según el Banco Mundial**

Ciudad de Panamá, 24 de octubre.- El vicepresidente para América latina y el Caribe del Banco Mundial, Hasan Tului, consideró "indispensable que Latinoamérica continúe las políticas macrofinancieras sanas y estables" para afianzar los resultados de una década de "buena gestión económica".

Tului es orador en el VIII Foro Nacional para la Competitividad, inaugurado en la capital panameña con participación de representantes de los sectores público y privado, indica un despacho de la agencia de noticias DPA.

Las buenas políticas fiscales, monetarias y la gestión de deuda contribuyen a una "sólida" base que permite a Latinoamérica imaginar soluciones en el ámbito de la competitividad y la productividad, en vez de administrar la gestión de crisis que regía en el pasado, señaló.

Indicó que ha reaccionado con "optimismo" frente al fatalismo de analistas que observan un mundo lleno de malos presagios a partir de la desaceleración de la economía china y la crisis en Europa.

El ejecutivo destacó el anuncio de la Reserva Federal estadounidense de que hay que prepararse "para la normalización de los mercados de crédito y mercados monetarios", para "reforzar nuestras economías" de cara al futuro.

"No sabemos en qué momento será esa normalización (en Estados Unidos), pero debemos comenzar a reforzar nuestras instituciones cuando la normalización tenga lugar", puntualizó el economista, quien abogó por un "clima de negocios equitativo" en la región para generar inversiones.

Tului estimó que los países centroamericanos tienen "muchísimas oportunidades" para ganar a través de un mercado subregional integrado, que intensifique el comercio y simplifique reglas y procedimientos, y deje atrás los monopolios y oligopolios que no crean valor y obstaculizan el desarrollo.

Sin embargo, previó que para alcanzar las metas deseadas, hay que mejorar la capacitación de la mano de obra, la productividad, la competitividad y la innovación en los procesos.

Ello incluye al sector logístico y aduanero, para acelerar el movimiento de carga perecedera y evitar pérdidas innecesarias, observó.

Tuluy reseñó que Centroamérica dispone de un "inmenso potencial geotérmico", particularmente Nicaragua, para la producción, transmisión y distribución de energía limpia, lo que ayudaría a fundamentar el crecimiento y desarrollo en el ámbito subregional. (Publicado por la Agencia Télam, Argentina)

## **FMI prevé que Latinoamérica sea financieramente estable en la próxima década**

Miami, 28 de octubre.- El director del hemisferio oeste del Fondo Monetario Internacional (FMI), Alejandro Werner, dijo que muchas de las economías latinoamericanas se estabilizarán en la próxima década, gracias a una bajada de los niveles de deuda, la consolidación de sus finanzas públicas y la estabilidad financiera.

En declaraciones a Efe, Werner señaló que muchos países de la región "están trabajando a niveles de pleno empleo", por lo que el próximo año el crecimiento estará determinado por la "inversión y el crecimiento de la productividad".

Sin embargo, el responsable del FMI alertó de que estos países cerrarán el año "con un bajo crecimiento" económico, debido a que México y Brasil, los motores de América Latina, no viven su mejor momento.

Antes de participar en una conferencia de la XIX edición de los premios Bravo, que organizó la revista de negocios Latin Trade, Werner recordó que los países latinoamericanos buscan la estabilidad financiera después de "venir de un ciclo donde el 'boom' de ingresos de venta de productos fue el más grande de la historia".

Con todo, afirmó que "América Latina está bien posicionada para absorber esta desaceleración y para absorber los riesgos que podrían venir de una economía china que se desacelere eventualmente en los próximos años".

Esto se debe en parte al fenómeno de "la inversión extranjera directa intralatina", es decir, "empresas mexicanas invirtiendo en Argentina, Colombia, Perú... Colombianos invirtiendo en México, en Centroamérica...".

Para los próximos años, indicó que a la inversión de empresas energéticas se añadirá las de los sectores de la construcción, infraestructuras y telecomunicaciones.

A ello se sumará que, gracias al aumento de la clase media en estos países, está creciendo la importancia del sector servicios.

"Los servicios para las clases medias emergentes serán muy importantes y va a ser un tema de mucho crecimiento y creatividad comercial", indicó.

Werner, que tomó posesión del cargo en enero, dijo que gracias a este crecimiento económico se registrarán mejoras en los indicadores de seguridad, corrupción y educación.

"Las sociedades no sólo están demandando crecimiento económico, sino que esto se traduzca en sociedades con mejor bienestar, mejores servicios y mayor representatividad", aseguró.

En su opinión, se han producido "mejoras importantes en la distribución del ingreso, reducción de los índices de pobreza y mejores indicadores en los temas educativos".

Werner alertó de que "el sistema político va a tener que encontrar maneras de mantener el crecimiento, de mantener la disciplina, el orden fiscal, financiero y macroeconómico, y, al mismo tiempo, satisfacer mejor estas demandas de calidad que no siempre se satisfacen gastando más".

Destacó además los lazos económicos que mantiene América Latina con Estados Unidos, gracias a inversiones en ambos sentidos. "El beneficio ha ido en las dos direcciones y es importante seguir intensificando esos lazos", dijo. (Publicado por la Agencia EFE, vía Google Noticias)

## Ministros de Energía de la CELAC adoptan Declaración de Montego Bay

Montego Bay, Jamaica, 28 de octubre.- La II Reunión de Ministros de Energía de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC) tuvo lugar en esta ciudad turística jamaicana con la adopción de la Declaración de Montego Bay sobre Seguridad Energética e Integración.

Tras dos días de debates, los titulares aprobaron el documento, preparado la víspera por funcionarios de alto nivel, además de un Plan de Acción para garantizar el cumplimiento de los compromisos recogidos en el texto.

Durante el intercambio los delegados insistieron en la importancia de trabajar por un uso sostenible de los recursos renovables como el agua, el viento, el sol, que abundan en muchos de los 33 países de CELAC, sobre todo en el Caribe.

La clausura del encuentro contó con la presencia del ministro de estado para la Ciencia, Tecnología, Energía y Minas de Jamaica, Julian Robinson, y el titular de Ciencia, Tecnología, Energía y Minas, Phillip Paulwell.

También presidieron el acto el encargado de la cartera de Energía y Minas de Cuba (presidente pro tempore de CELAC), Alfredo López, y su homólogo de Venezuela, Rafael Ramírez, así como el secretario general de la Organización Latinoamericana de Energía, Victorio Oxilia.

En los comentarios finales Paulwell aseguró que la Declaración de Montego Bay es un documento histórico con vistas al trabajo mancomunado por el avance energético regional.

El titular jamaicano elogió la labor y el apoyo de Cuba durante este año en que ocupa la presidencia pro tempore de CELAC, así como la asesoría de la Organización Latinoamericana de Energía (OLADE).

Por su parte el representante cubano declaró a Prensa Latina que la reunión cumplió su objetivo, pues después de intensos debates se llegó a un consenso sobre un documento encargado de orientar las próximas acciones de los estados en su búsqueda de un desarrollo energético sostenible.

Alrededor de 70 delegados de 22 países de CELAC estuvieron presentes en las sesiones de trabajo, además de representantes de organismos regionales como la Comunidad del Caribe (CARICOM) y el Banco Latinoamericano de Desarrollo.

La agenda incluyó la revisión de un informe de OLADE sobre el cumplimiento del Plan de Lima, adoptado en la I Reunión de Ministros de Energía de CELAC en Perú, en 2012.

La meta de CELAC en materia de energía es lograr un balance, en una región donde existen fuertes productores de combustibles y altos consumidores, al mismo tiempo.

La mayoría coincide en que el desafío está en mantener la complementariedad, o como señaló a Prensa Latina el titular venezolano de Petróleo y Minas, lograr la unidad más allá de la integración. (Publicado por la Agencia Prensa Latina, vía Google Noticias)

## CELAC Energy Ministers Adopt Montego Bay Declaration

Montego Bay, October 28- The Second Meeting of Energy Ministers of the Community of Latin American and Caribbean States (CELAC) ended last weekend in this tourist city with the Montego Bay Declaration on Energy Security and Integration.

After two days of debates the ministers approved the document, prepared on the eve, by seniors officials, besides a Plan of Action to ensure the fulfillment of commitments contained in the text.

During the meeting the delegates insisted on the importance of working for a sustainable use of renewable resources such as water, wind, sun, which abound in many of the 33 CELAC countries, mainly in the Caribbean.

The closing of the event was attended by the State Minister for Science, technology, Energy and Mines of Jamaica, Julian Robinson and the Minister of the same portfolio, Phillip Paulwell.

The ceremony was also presided over by the Minister of Energy and Mines from Cuba (Pro-tempore president of CELAC) Alfredo Lopez, and his Venezuelan counterpart, Rafael Ramirez, as well as the general secretary of the Latin American Energy Organization, Victoria Oxilia.

In the final statements Paulwell assured that Montego Bay Declaration is a historical document aimed at working together for the regional progress of energy.

About 70 delegates from 22 member countries of CELAC attended the working sessions, besides representatives of regional such as the Caribbean Community (CARICOM) and the Latin American development Bank. (Published by Prensa Latina, via Google News)

## **Banco Mundial: La mitad de las economías de América Latina, entre las mejores del mundo para hacer negocios**

Washington, 30 de octubre.- Menos trámites para comenzar un negocio nuevo, menos papeleo, menos tiempo de espera, facilidades para pagar los impuestos, para exportar, para comprar nuevas propiedades. Estos son algunos de los indicadores que mide el informe Doing Business 2014, que elaboran el Banco Mundial y su agencia para el sector privado, la Corporación Financiera Internacional (IFC).

La buena noticia es que este año al menos la mitad de los países de América Latina hicieron reformas en sus sistemas y su leyes para mejorar esos indicadores, con casos notables, como el de Guatemala, que este año se ubica entre los 10 países que hicieron más reformas en todo el mundo.

El país centroamericano creó una ventanilla única para obtener permisos de construcción, cambió el sistema para la declaración y el pago de impuestos y creó una plataforma online que permite el registro simultáneo de una nueva compañía en todas las dependencias gubernamentales involucradas.

“Estar entre los diez países más reformadores del mundo es un reconocimiento que recibimos con honor, pero también con un gran compromiso y responsabilidad, porque nos obliga a seguir mejorando nuestro clima de negocios”, dijo Otto Pérez Molina, presidente de Guatemala.

Por su parte, Oscar Avalor, representante del Banco Mundial en el país, afirmó que Guatemala tiene una excelente oportunidad para aprovechar este empuje y seguir con reformas para favorecer a las micro, pequeñas y medianas empresas, para que generen más empleos formales y se avance en la reducción de la pobreza”.

En la parte alta de la tabla está también Colombia -calificada como una de las economías más abiertas en nuestra región- que desde 2005 ha puesto en marcha 27 reformas que apuntan a reducir el tiempo de apertura de un negocio, facilitar el pago de impuestos y acelerar las exportaciones.

“El mercado colombiano ha experimentado una ampliación y mejora de relaciones comerciales con empresas extranjeras, entre muchas otras cosas, gracias a la gran cantidad de proyectos de importancia que están surgiendo en el país”, afirmó Sergio García Silva, director en Colombia de la española ACV Group.

Para el gobierno de Colombia este es un objetivo estratégico.

“Un ambiente con regulaciones de calidad, costos de transacción bajos, trámites eficientes y procesos transparentes incrementa la productividad de las empresas, genera confianza en los ciudadanos y estimula la competitividad”, dijo Rodrigo Moreira, director de Desarrollo Empresarial del Departamento Nacional de Planeación.

México, entre las primeras 50

Otra de las grandes economías de la región, México, también se colocó entre las primeras 50 del mundo que ejecutaron reformas para facilitar la actividad empresarial. Los cambios incluyen una simplificación del procedimiento para conseguir una nueva conexión eléctrica, una ventanilla única para exportadores y tribunales especiales para dirimir diferencias contractuales.

El vicepresidente del Banco Mundial para América Latina y el Caribe, Hasan Tuluy, reconoció que el país también ha emprendido otras reformas que pueden tener un impacto muy positivo sobre el clima de negocios, como las relacionadas con los seguros y las relaciones laborales.

Explicó, sin embargo, que ese impacto no se ve reflejado en el Doing Business de este año, ya que el estudio no registra los cambios en esas áreas.

En el Doing Business 2014, Chile repite como el país de América Latina y el Caribe en el que es más fácil hacer negocios. Aparte de los mencionados antes, otros dos países de la región en los que mejoró considerablemente el ambiente de negocios fueron Perú y Costa Rica. (Tomado de la Web del Banco Mundial)

## **América Latina debe cuidar a los consumidores locales**

Santo Domingo, 30 de octubre.- Los países de América Latina tienen que cuidar a los consumidores locales y destinar a ellos gran cantidad de la producción para poder salir de la crisis, aunado a las exportaciones.

Así opina el representante del Banco Mundial en República Dominicana, Benjamín McDonald, quien asegura que el crecimiento de la región, posterior a la crisis, debe hacerse sin darle la espalda a los pobres.

Mc Donald habló con EF en Santo Domingo, República Dominicana.

- El crecimiento de los países de América Latina y el Caribe es heterogéneo. ¿En una economía global, hacia dónde debe caminar la región considerada en vías de desarrollo, casi en su totalidad, por los organismos internacionales?

- Después de la crisis, América Latina está creciendo más lentamente, pero unos están creciendo más rápido que otros. Por eso es que para crecer más rápido en un panorama económico como el de ahora, hay que esforzarse más, hay que remar contra corriente.

"La región tiene que asegurar que haya un crecimiento con prosperidad compartida, no solo que crezca el ingreso promedio del país, sino que llegue a beneficiar a los más pobres. Cada país tiene que encontrar su camino, pero con maneras de ver la forma de fortalecer el crecimiento de la productividad que es lo que sustenta el crecimiento sostenible a mediano plazo. En cada enfoque hay que tomar en cuenta otros aspectos, tiene que ser ambientalmente sustentable, socialmente sustentable y fiscalmente sustentable para que no sea la siguiente generación la que pague la deuda de la actual. Hay que ver la sostenibilidad de las políticas en el tiempo.

"Una orientación del crecimiento basado en el crecimiento de la productividad y asegurando una responsabilidad compartida".

- ¿Qué tienen que hacer los países latinoamericanos y del Caribe para poder competir y seguir creciendo?

- La capacitación gerencial es muy importante, hay estudios que indican que con eso se incrementa la oportunidad, no solo empresas grandes, sino las pequeñas y medianas.

"Es en varias áreas: la gestión de sus recursos financieros, recurso humano, inventario. Con esa capacitación hay posibilidades de crecer en temas de ventas y exportaciones que están al alcance, es muy importante explorarlas más".

¿De qué depende el crecimiento de América Latina?

- América Latina depende del consumidor doméstico para crecer, es decir, depende del consumo interno por parte de los habitantes de cada país. Hay que estimular a ese consumidor.

- Con su experiencia en Dominicana, ¿dónde ve mayores oportunidades en el comercio con Costa Rica?

- En el marco de Cafta, Dominicana espera muchas más oportunidades de exportación a toda Centroamérica. Esa región aún no constituye una proporción importante para nuestras exportaciones, pero se tiene que lograr más. También se le tiene que

dar la bienvenida a todas las empresas centroamericanas que quieran venir a Dominicana. (Publicado por EFinancieroCR.com, Costa Rica)

## OIT/CEPAL: La tasa de desempleo en América Latina y el Caribe podría bajar a 6,2% en 2013

Santiago, 31 de octubre.- La región de América Latina y el Caribe podría cerrar el año con una tasa de desempleo urbano situada en un rango de 6,2% a 6,3%, lo que significa una leve disminución respecto al 6,4% registrado en 2012, según las últimas proyecciones de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) y la Organización Internacional del Trabajo (OIT).

"El primer semestre de 2013 no ha sido un período fácil para América Latina", señala el documento Coyuntura laboral de América Latina y el Caribe n.º 9, debido al bajo dinamismo de la economía mundial, la mayor volatilidad de los mercados financieros y el debilitamiento de la demanda interna. Durante la primera mitad del año, la economía regional se expandió solo 2,5% respecto al mismo período de 2012.

La desaceleración del crecimiento económico de la región durante el primer semestre de 2013 se tradujo en una menor demanda laboral. Esto se expresó, específicamente, en una menor generación de empleo asalariado. Mientras en 2012 este creció 3,1% a nivel regional, para el primer semestre de 2013 se estima una expansión de solo 1,6% (sobre la base de 10 países con datos). Aún así, el empleo asalariado aumentó su proporción en el conjunto del empleo en la mayoría de los países.

El menor dinamismo en la generación de empleo no significó un aumento del desempleo porque en los primeros seis meses de 2013 se revirtió el aumento relativamente fuerte de la tasa de participación laboral de 2012. En los 10 países con información esta dejó de crecer en el primer semestre.

Uno de los aspectos destacados en el informe es que se mantuvo la tendencia descendente de la tasa de desempleo iniciada en 2004, aunque con bajas muy modestas.

Para los 10 países con información disponible, la tasa de desempleo urbano pasó en promedio de 6,7% en el primer semestre de 2012 a 6,6% en igual período de 2013, aunque en Argentina, Jamaica, México y Uruguay se registró un aumento. Con la excepción de Jamaica, los incrementos fueron moderados, de menos de medio punto porcentual.

Por otra parte, continuó la reducción de las brechas entre hombres y mujeres en términos de participación laboral, ocupación y desempleo, pese a las diferencias entre países.

En cuanto a los salarios reales, en la mayoría de los países estos continuaron creciendo durante la primera mitad del año, sin bien con tasas algo más modestas que en el promedio de 2012.

En la segunda sección del documento preparado por la CEPAL y la OIT se analizan las transformaciones de los sistemas nacionales de formación profesional y capacitación en América Latina y el Caribe, que enfrentan nuevos desafíos en el contexto de los cambios económicos, productivos y tecnológicos en curso en la región que se expresan en una demanda más diversificada.

En este marco se han introducido una serie de innovaciones respecto a los contenidos, los métodos, las tecnologías utilizadas, la institucionalidad y la coordinación de la formación profesional.

"Un reto permanente de los sistemas nacionales de formación profesional consiste en su papel de contribuir a reducir las desigualdades que caracterizan los mercados laborales de la región", dicen en el prólogo de la publicación Alicia Bárcena, Secretaria Ejecutiva de la CEPAL, y Elizabeth Tinoco, Directora Regional de la Oficina de la OIT para América Latina y el Caribe.

Por ello es importante que estos sistemas se integren con otros instrumentos de las políticas del mercado de trabajo y que se desarrollen ofertas efectivas para fomentar la inserción laboral productiva de grupos que enfrentan obstáculos específicos.

Una fuerza laboral con habilidades, competencias y conocimientos que se ajusten a la demanda, tanto de las empresas formales como del sector informal, y que respondan a las necesidades y preferencias de la población, es clave para reducir

las brechas externas e internas de productividad en América Latina y el Caribe y avanzar hacia un desarrollo sostenible, resaltan ambas instituciones. (Tomado de la Web de la CEPAL)

## OIT/CEPAL: Desemprego na América Latina pode fechar 2013 em 6,2%

Santiago, 31 de outubro- O desemprego na América Latina e no Caribe caiu no primeiro semestre de 2013 para 6,6% e pode terminar o ano em 6,2%, segundo as projeções da CEPAL e da OIT, que também destacaram o Equador como o país com o índice de desocupação urbana mais baixo, em 4,8%.

A taxa estimada pelas organizações representa um mínimo histórico na região e uma leve diminuição em relação aos dados de 2012, que ficou em 6,4%, apontou a "Conjuntura Laboral da América Latina e Caribe ", divulgada em Santiago.

A CEPAL (Comissão Econômica Para a América Latina e o Caribe) e a OIT (Organização Internacional do Trabalho) destacaram que a primeira metade de 2013 "não foi um período fácil" para a região, que viu a diminuição da demanda e dos preços das exportações por causa das inflexões da economia mundial.

Também diminuiu a demanda interna e o consumo das famílias aumentou de maneira moderada, o que permitiu um crescimento econômico de 2,5% em comparação com o primeiro semestre de 2012, segundo a CEPAL.

A perda de dinamismo incidiu também no mercado de trabalho, que registrou uma desaceleração na geração de emprego, especialmente do assalariado.

Apesar isto, a CEPAL e a OIT destacam que a freada forte na criação de emprego não se traduziu em um aumento da taxa de desemprego porque também se reduziu o aumento da população ativa.

A taxa de desemprego urbano registrou uma leve redução no primeiro semestre, de 6,7 para 6,6%, nos dez países da região que fornecem dados por trimestre.

O Equador é o país da região que fechou o primeiro semestre de 2013 com o desemprego urbano mais baixo, de 4,8%, dois décimos a menos que o mesmo período do ano passado.

No Brasil também houve queda, de 5,9 para 5,7%. No Chile o desemprego se reduziu quatro décimos e terminou os primeiros seis meses do ano em 6,2%. No Peru os números fecharam 6,1%, na Venezuela 8,1%, no Paraguai 8,2% e na Colômbia 11,6%.

Argentina, México e Uruguai, tiveram aumento no índice, o desemprego no primeiro semestre aumentou, embora com taxas muito moderadas que em nenhum caso superou os cinco décimos.

Argentina subiu de 7,2% para 7,6%; México de 5,8 para 5,9% e Uruguai de 6,7 para 7,1%.

O relatório mostra que continua diminuindo a brecha entre homens e mulheres na participação laboral, ocupação e desemprego, embora a situação varie muito entre os países.

A CEPAL e a OIT consideram que os países da América Latina e o Caribe precisam reforçar o investimento e a produtividade para enfrentar dificuldades da crise econômica internacional.

Para cumprir este objetivo, é preciso haver uma força de trabalho "com habilidades, competências e conhecimentos que se ajustem à demanda das empresas", o que exige ao mesmo tempo uma boa rede de sistemas de formação profissional e capacitação na região, destaca o documento.

Segundo o estudo, um dos grandes desafios dos sistemas nacionais de formação profissional é sua contribuição à redução das desigualdades que caracterizam os mercados trabalhistas dos países latino-americanos.

"Para conseguir esse objetivo é importante que estes sistemas se integrem com outros instrumentos das políticas do mercado de trabalho e que se desenvolvam ofertas efetivas para fomentar a inserção laboral produtiva de grupos que atualmente enfrentam obstáculos para alcançá-lo", assinala o documento. (Publicado por OperaMundi.uol.com.br, Brasil)

Santiago, October 31- The Latin American and Caribbean region could end the year with an urban unemployment rate of between 6.2% and 6.3%, which would be slightly lower than 6.4% recorded in 2012, according to the latest projections from the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC) and the International Labour Organization (ILO).

According to the document *The employment situation in Latin America and the Caribbean - No. 9*, "the first half of 2013 was not plain sailing for Latin America and the Caribbean", due to a sluggish world economy, increased financial market volatility and weakened internal demand. In the first six months of the year, the regional economy only grew by 2.5% compared with the same period in 2012.

The slowdown in the region's economic growth in the first half of 2013 resulted in lower demand for labour. More specifically, this took the form of lower generation of wage employment. While the latter grew by 3.1% at the regional level in 2012, in the first half of 2013 estimated growth is just 1.6% (based on 10 countries with data available). Having said that, the proportion of wage employment within total employment did increase in most countries.

Lower dynamism in job creation did not mean higher unemployment, as the first six months of 2013 saw a reversal in the relatively strong increase in the labour participation rate from 2012. In the 10 countries with information available, this rate stopped growing in the first six months.

One of the aspects highlighted in the report is the continued downward trend in the unemployment rate that began in 2004 - albeit in the form of very modest reductions.

For the 10 countries with information available, the average urban unemployment rate went from 6.7% in the first half of 2012 to 6.6% in the same period of 2013 (although there was an increase in Argentina, Jamaica, Mexico and Uruguay). With the exception of Jamaica, the increases were small (of less than half a percentage point).

In addition, the gaps between men and women in terms of labour participation, employment and unemployment continued to narrow - although there were differences among countries.

In terms of real wages, most countries saw a continued rise during the first half of the year, although rates were slower than the average for 2012.

The second section of the document produced by ECLAC and ILO analyses the transformations in national vocational training systems in Latin America and the Caribbean, which face new challenges as the region's economic, productive and technological changes give rise to more diversified demand.

In this context, a series of innovations has been introduced in terms of the content, methods, technologies, institutions and coordination of vocational training.

In the foreword to the publication, Alicia Bárcena, Executive Secretary of ECLAC, and Elizabeth Tinoco, Regional Director of the ILO Office for Latin America and the Caribbean, state that "National vocational training systems need to play a role in reducing the inequalities typical of the labour markets in the region. This is one of the challenges they should take up".

To this end, these systems must be integrated with other labour-market policy instruments and must develop effective ways of integrating into the labour market those groups now facing specific obstacles.

According to both institutions, a labour force with the skills, competencies and knowledge that suit the demands of formal enterprises and the informal sector, and that meet the needs and preferences of the population, is key to reducing external and internal productivity gaps in Latin America and the Caribbean, as well as to advancing towards sustainable development in the region. (Taken from ECLAC Website)



## Comercio regional registra expansión moderada en septiembre

Montevideo, 31 de octubre.- El comercio entre los países miembros de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) registró un "crecimiento moderado" en septiembre, de 0,5%, con lo cual acumuló quince meses consecutivos de repunte.

De todos modos, para el organismo -que nuclea a 14 países de la región, considerando la reciente adhesión de Nicaragua- la expansión del intercambio es "bastante lenta", y aún se ubica 1,4% por debajo del máximo, alcanzado en octubre de 2011.

Ese escaso repunte del comercio en el área se explica por las "trayectorias diferentes" exhibidas por los dos principales flujos bilaterales de la región, señaló el indicador de tendencia del comercio intrarregional (TENCI), elaborado por el organismo.

El análisis advierte que las exportaciones de Brasil a la Argentina vienen creciendo desde el segundo semestre de 2012 (19,5%), mientras en sentido inverso se observa "una tendencia descendente desde comienzos de año (- 17,4%)".

Según la ALADI, el "escaso ritmo de expansión" del intercambio intrarregional refleja, en gran parte, la desaceleración de la actividad económica.

El PIB regional creció sólo 1,9% en el primer trimestre de este año, después de expandirse a ritmos de 6,1%, 4,3% y 2,9% en enero-marzo de 2010, 2011 y 2012, respectivamente.

Sin embargo, el ritmo de incremento del PIB habría mejorado en el segundo trimestre, y se ubicaría por encima del 3,4% para el conjunto de la ALADI.

En lo que respecta a las exportaciones globales del grupo, avanzaron el mes pasado 0,1%, pese a lo cual se encuentran "prácticamente estancadas" desde mediados de 2011.

Por ese "magro desempeño", las ventas externas de la región aún se ubican levemente por debajo (- 1,2%) del máximo alcanzado en julio de 2011.

El informe atribuye la falta de dinamismo de los envíos originados en la zona a la desaceleración de la economía mundial, cuyo ritmo de crecimiento bajó de 4,2% en el primer trimestre de 2011 a 2,5% en el segundo de este año.

Esta involución "ha repercutido negativamente en la demanda externa de productos de la región y, en particular, en los precios", advirtió el análisis.

La cotización de los rubros básicos exportados por la ALADI se encuentra "bastante por debajo (-14%) de los niveles máximos alcanzados a comienzos de 2011".

Las importaciones totales de la zona, en tanto, "retrocedieron moderadamente" en septiembre (-0,6%).

"Hace prácticamente 24 meses que las compras externas de la región en su conjunto han dejado de evidenciar una tendencia firme de crecimiento, tal como mostraran entre principios de 2009 y agosto de 2011", constató la ALADI.

La principal causa de este "magro desempeño", explicó por último, se encuentra en el menor ritmo de crecimiento de la actividad económica en los países miembros. (Publicado por la Agencia Télam, Argentina)

## Inversiones millonarias y más integración, retos energéticos de América Latina

Montevideo, 1 de noviembre.- Inversiones de hasta 2 billones de dólares en los próximos 20 años y una mayor integración tanto física como jurídica son los grandes retos de América Latina en materia de energía, según se desprende de un informe sobre el sector lanzado por varios organismos regionales.

El documento, titulado "Energía: una visión sobre los retos y oportunidades en América Latina y el Caribe", fue presentado en Montevideo, en la sede de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), a cargo de la secretaria técnica del estudio.

El Banco de Desarrollo de América Latina (CAF) financió el trabajo, en el que participaron también la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), la Organización de Estados Americanos (OEA) y la Organización Latinoamericana de Energía (OLADE).

Además, intervinieron la Asociación Regional de Empresas del Sector Petróleo, Gas y Biocombustibles en Latinoamérica y el Caribe (Arpel) y la Comisión de Integración Energética Regional (CIER).

En la presentación el secretario general de la ALADI, Carlos "Chacho" Álvarez, se congratuló porque América Latina "tiene una de sus fortalezas en ese sector" y consideró el informe "de importancia estratégica para la región".

En el acto, el especialista senior de Energía de CAF, Mauricio Garrón, ubicó entre los retos regionales la "eficiencia energética", en la que existe un "gran potencial subutilizado", la innovación tecnológica, en la que Latinoamérica "está muy rezagada", o el "desarrollo de todas las fuentes energéticas", en especial las "renovables".

La integración de estas últimas con del petróleo y el gas, que todavía acaparan la matriz energética con el 41 % y el 28 %, respectivamente, y el cuidado del medio ambiente son otros de los objetivos para la CAF, que hizo hincapié asimismo en la necesidad de captar capitales para mantener el ritmo de desarrollo.

"En los próximos 20 años necesitaremos de uno a dos billones de dólares para el sector en recursos internacionales" con ese fin, afirmó el vicepresidente de Energía de esa entidad, Hamilton Moss.

Según Moss, para lograr reunir esos fondos "no será suficiente" con llamar a la puerta de "todos los bancos multilaterales" que existen, por lo que va a ser importante la implicación de los gobiernos de los países y del sector privado.

La directora de Asuntos Estratégicos de Arpel, Amanda Pereira, remarcó por su lado que "la región ocupa el segundo lugar en reservas de petróleo y gas", antes de revelar que en ese terreno "la inversión de 2010 a 2035" deberá de ser de "77.000 millones de dólares por año".

El secretario ejecutivo de CIER, Juan Carrasco, pidió mejorar la "accesibilidad a la energía" eléctrica, que hoy llega apenas a un tercio de la población rural y tiene un grado de cobertura en general del 94 %.

Según el estudio, la región sufre "pérdidas eléctricas, tanto técnicas como no técnicas, del orden del 13 o el 14 %", lo que representa en dinero 500 millones de dólares anuales.

El secretario ejecutivo de la OLADE, Victorio Oxilia, consideró que "el gran reto para la región es como atender de una manera sostenible" el futuro incremento de energía y conseguir que sea respetuoso del medio ambiente y "asequible" para los ciudadanos y para que el sector productivo siga siendo "competitivo".

Oxilia destacó que en la región existe "un proceso de articulación política muy importante" mediante el Consejo Energético Sudamericano, de la Unión Sudamericana de Naciones (UNASUR) y la Reunión de Ministros de Energía de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y del Caribe (CELAC).

El informe debe ser tomado "como una orientación no un pauteo de prioridades" para las políticas públicas de los países porque "los gobiernos tienen la soberanía suficiente, la potestad suficiente para administrar sus recursos energéticos y naturales en general en beneficio de sus pueblos", manifestó.

Asimismo, el representante en Montevideo de la OEA, John Biehl, fue el único que se refirió, aunque de forma indirecta, a la seguridad jurídica, muy en boga en los últimos años por enfrentamientos entre multinacionales y gobiernos, sobre todo suramericanos.

"Tiene que haber una voluntad política y una robustez democrática entre nosotros que nos lleve a ser totalmente respetuosos de los Estados de derecho internacionales para crear esa nueva América Latina que todos deseamos", apuntó Biehl. (Publicado por El-Nacional.com, Venezuela)

## **Latinos precisarão de US\$ 2 trilhões em investimentos em 20 anos**

Montevideu, 1 de novembro- A América Latina precisará de US\$ 2 trilhões em investimentos no setor energético nos próximos 20 anos para manter seu ritmo de desenvolvimento, informaram em Montevideu os responsáveis do estudo "Energia: uma visão sobre os desafios e oportunidades na América Latina e no Caribe".

"Nos próximos 20 anos, necessitaremos de US\$ 2 trilhões para o setor em recursos internacionais" com esse fim, afirmou Hamilton Moss, vice-presidente de Energia do Banco de Desenvolvimento da América Latina (CAF).

A CAF é a entidade que financiou o estudo, no qual participaram também a Associação Latino-Americana de Integração (ALADI), a Comissão Econômica Para a América Latina e o Caribe (CEPAL), a Organização dos Estados Americanos (OEA) e a Organização Latino-Americana de Energia (OLADE), entre outras entidades.

Também estavam presentes a Associação Regional de Empresas do Setor Petróleo, Gás e Biocombustíveis na América Latina e no Caribe (Arpel), a Comissão de Integração Energética Regional (Cier) e o Conselho Mundial de Energia (WEC, na sigla em inglês).

Segundo Moss, para conseguir reunir esses fundos "não será suficiente" bater na porta de "todos os bancos multilaterais" que existem, por isso que vai ser importante o envolvimento dos Governos dos países e do setor privado.

Moss destacou a transcendência do relatório apresentado nesta quinta-feira como um "trabalho de síntese", mas exortou seus responsáveis e os diferentes Estados para "trabalhar para colocar o papel em uma segunda fase, para captar e colocar recursos de modo que se possa construir uma grande infraestrutura na América Latina".

Outro dos aspectos que sobressai do estudo é a taxa de cidadãos que ainda carecem de acesso à energia elétrica, que ficou em 6% em 2011, ou seja, 30 milhões de pessoas, das quais 21 milhões eram pobres. (Publicado por Exame.com.br, Brasil)

## **Latin America to require US\$2 trillion in energy investment over 20 years**

Montevideo, November 1- Latin America will require up to \$2 trillion in energy-sector investment over the next 20 years to maintain its pace of development, the development bank behind the study "Energy: Perspectives on the Challenges and Opportunities in Latin America and the Caribbean" said in the Uruguayan capital.

"Over the next 20 years, we'll need between \$1 trillion and \$2 trillion in international funding for the sector," Hamilton Moss de Souza, vice president for energy of the Development Bank of Latin America, known by the Spanish acronym CAF, said.

The U.N. Economic Commission for Latin America and the Caribbean, the Organization of American States and the Latin American Energy Organization were among the other participants in the study, which CAF financed.

Also taking part were the Regional Association of Oil, Gas and Biofuels Sector Companies in Latin America and the Caribbean, or Arpel, the Commission of Regional Electrical Integration and the World Energy Council.

To raise that amount of funding, "it will not be enough" to knock on the door of "all the multilateral banks," but also will require the involvement of those countries' governments and the private sector, Moss said.

He said the report was important as a "summary" but urged the different organizations involved in the study and the region's countries to move on to the second phase of raising and allocating resources so a major infrastructure build-out can occur in Latin America.

Arpel's strategic affairs director, Amanda Pereira, said for her part that "the region ranks second in oil and gas reserves," which will "require significant investment to develop".

To that end, a total of "\$77 billion a year" must be invested in Latin America's hydrocarbons sector between 2010 and 2035, she said. (Published by GlobalPost.com, US)

## **La reducción de los costos del transporte interno es fundamental para incrementar las exportaciones de América Latina y el Caribe**

Lima, 1 de noviembre.- Los países latinoamericanos pueden incrementar significativamente sus exportaciones, especialmente las originarias de municipios pobres y remotos que aún no han percibido los beneficios del reciente auge comercial de la región, si concentran sus esfuerzos en la reducción de los costos del transporte interno, según un nuevo estudio del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

En el documento titulado "Muy lejos para exportar: Los costos internos de transporte y las disparidades en las exportaciones regionales en América Latina y el Caribe" se analiza la carga que impone a los exportadores la infraestructura de transporte por camión de la región, la cual es precaria y desequilibrada geográficamente. El estudio fue presentado durante un seminario que se llevó a cabo en Lima, y que contó con la presencia del Ministro de Economía y Finanzas de Perú, Miguel Castilla Rubio.

El estudio, concentrado en Brasil, Chile, Colombia, México y Perú, concluye que los países de la región podrían incrementar significativamente sus exportaciones si redujeran los costos de transporte invirtiendo en la expansión de la red de carreteras pavimentadas y en la promoción del uso de vías férreas y fluviales menos costosas. Una reducción de apenas 1 por ciento de los costos de transporte permitiría un aumento de las exportaciones de 4 por ciento en México y hasta 7,9 por ciento en las de Colombia, según el modelo de los autores.

"Los mayores beneficiarios de una infraestructura de transporte más desarrollada y eficiente no estarían en São Paulo, Ciudad de México, Bogotá, Santiago o Lima, sino en el centro-oeste del Brasil, el sur de México, la sierra peruana, el sudeste de Colombia y el sur de Chile", dice el principal economista de comercio del BID Mauricio Mesquita Moreira, coordinador del estudio. En el informe se estima que las exportaciones de esas zonas, que aún no han percibido los beneficios del reciente auge exportador de la región, pueden aumentar entre 10 por ciento y 45 por ciento.

En los cinco países estudiados, las exportaciones se concentran abrumadoramente en unos pocos municipios, a menudo prósperos, que disfrutan de acceso inmediato a los puertos. Otros municipios, más distantes, que suelen hallarse en regiones rurales con una infraestructura de transporte inferior, son menos competitivos porque deben afrontar costos logísticos más altos.

En Brasil, por ejemplo, sólo exportan 19 por ciento de los municipios, que representan apenas 27 por ciento del territorio del país. En Colombia y Perú, sólo exportan 24 por ciento de los municipios. En Chile y México, la base exportadora es mucho más amplia (exportan 69 por ciento y 39 por ciento de los municipios, respectivamente), pero la mayoría de los exportadores se concentra en unas pocas ciudades: los diez primeros municipios generan 74 por ciento de las exportaciones en Chile y 69 por ciento en México.

Este informe emblemático, preparado por el Sector de Integración y Comercio del BID, forma parte de un esfuerzo constante que se lleva a cabo para profundizar la comprensión de las autoridades políticas acerca de las consecuencias que tienen para el comercio los altos costos del transporte. Precede al estudio una publicación de hace seis años, del informe titulado "Destrabando las arterias: El impacto de los costos de transporte en el comercio de América Latina y el Caribe", dedicado al examen del impacto de los altos costos de los fletes internacionales en la competitividad de las exportaciones de la región.

En ambos informes se llegó a la conclusión de que, si bien la región ha logrado abrir mercados internos y en el exterior, hoy día no son las tradicionales barreras arancelarias o no arancelarias las que traban las exportaciones de América Latina, sino el costo de embarque de los bienes.

La razón primordial es el volumen insuficiente de inversiones, especialmente en medios de transporte alternativos y más baratos, como los ferrocarriles y las vías fluviales. En algunos casos, esa insuficiencia puede atribuirse a razones presupuestarias, pero muchas veces, obedece a las dificultades con que tropiezan las instituciones públicas para diseñar,

evaluar y llevar a cabo inversiones en la infraestructura de transporte. También es necesaria una reforma de los reglamentos, que permita a los gobiernos multiplicar las inversiones del sector privado.

Todas estas dificultades obstaculizan el desarrollo de iniciativas de infraestructura promisorias que han emprendido todos los países que abarca el estudio. Son ellas los programas nacionales de logística de Brasil, Chile y Colombia, y los programas de vialidad de México y Perú que, si se llevan a cabo completamente, influirán positivamente en los costos del transporte y, eventualmente, beneficiarán a las regiones menos desarrolladas y más remotas. (Tomado de la Web del BID)

## **Lower domestic transport costs are key to boosting exports from Latin America and the Caribbean**

Lima, November 1- Latin American countries could significantly boost exports, especially from poor and remote municipalities that have yet to benefit from the region's recent trade boom, if they focused their efforts on reducing domestic transport costs, according to a new study by the Inter-American Development Bank (IDB).

"Too Far to Export: Domestic Transport Costs and Regional Export Disparities in Latin America and the Caribbean," looks at the toll imposed on exporters by the region's precarious, geographically unbalanced and truck-based transport infrastructure. The study was released during a seminar in Lima, in which was opened by Peru's Minister of Economy and Finance, Miguel Castilla Rubio.

The study, which focuses on Brazil, Chile, Colombia, Mexico and Peru, concludes that countries throughout the region could significantly boost exports if they reduced transportation costs by investing wisely in expanding the network of paved roads and promoting the use of lower-cost railways and waterways. A reduction of just 1 percent in transport costs could increase national exports by 4 percent in Mexico to as much as 7.9 percent in Colombia, according to the authors' model.

"The biggest beneficiaries of a more developed and efficient transport infrastructure would not be in São Paulo, Mexico City, Bogotá, Santiago or Lima, but in Brazil's Central West, Mexico's South, the Peruvian Sierra, Colombia's southeast and in Chile's South," says IDB trade economist Mauricio Mesquita Moreira, coordinator of the study. These areas, which have yet to benefit from the region's recent trade boom, could see their exports grow by 10 to 45 percent, the report estimates.

In the five countries studied, exports are heavily concentrated in just a few, often wealthy, municipalities that enjoy immediate access to ports. Other, more distant municipalities, often located in rural regions with inferior transportation infrastructure, are less competitive because they face higher logistics costs.

In Brazil, for example, only 19 percent of the municipalities export, representing just 27 percent of the country's territory. In Colombia and Peru, just 24 percent of municipalities export. In Chile and Mexico, the export base is much broader (69 and 39 percent of the municipalities export, respectively), but most of the exporters are concentrated in a few cities: the top ten municipalities account for 74 percent of total exports in Chile and 69 percent in Mexico.

The flagship report, produced by the IDB's Integration and Trade Sector, is part of an ongoing effort to increase policymakers' understanding of the trade consequences of high transport costs. It follows the publication five years ago of "Unclogging the Arteries: The Impact of Transport Costs on Latin American and Caribbean Trade," which focused on how high international freight costs impact the region's export competitiveness.

Both reports concluded that while the region has been successful in opening markets at home and abroad, today, it is not the traditional tariff or non-tariff barriers that hamper Latin America's exports, but the cost of shipping goods.

The main culprit: Underinvestment, especially in cheaper and alternative modes of transportation such as rail and waterways. In some cases, budget constraints are to blame, but in many instances, it is because public institutions face difficulties in designing, evaluating and carrying out investments in transportation infrastructure. Regulatory reform also is necessary to allow governments to leverage private sector investment.

All these predicaments stand on the way of the promising infrastructure-improvement initiatives that all countries included in the study already have embarked on. They include Brazil's, Chile's and Colombia's National Logistic Plans, and Mexico's and Peru's Road Programs, which, if fully implemented, will positively impact transport costs and will eventually benefit the less developed and remote regions. (Taken from IDB Website)

### Irlanda se ofrece como puente entre América Latina y la UE

San Salvador, 25 de octubre.- El presidente de Irlanda, Michael Higgins, ofreció su país como "un puente" entre Latinoamérica y la Unión Europea (UE), y destacó la "estabilidad política" que El Salvador alcanzó tras la guerra civil (1980-1992).

"Para El Salvador, Centroamérica y Latinoamérica en general, Irlanda tiene que ser visto como un puente para la UE", dijo Higgins en un discurso después de reunirse con su homólogo de El Salvador, Mauricio Funes, quien le condecoró en la Casa Presidencial.

"Nosotros seríamos un promotor de Latinoamérica en la UE", agregó el mandatario irlandés, quien cumple una visita de tres días a El Salvador, como parte de una gira que ya le llevó a México y concluirá en Costa Rica.

Con Funes "compartimos visiones acerca de nuestras prioridades comunes, nuestras economías, y cómo poder atraer mejores inversiones de calidad y promover el sector de las exportaciones", apuntó.

Higgins comentó que con Funes también comparten "la promoción del desarrollo" y la importancia del Acuerdo de Asociación entre Centroamérica y la UE, vigente ya en esta región, excepto Guatemala.

En este contexto, "la UE e Irlanda somos unos socios comprometidos con El Salvador", remarcó.

Funes y Higgins fueron testigos de honor de la firma de un memorando de entendimiento sobre consultas firmado por el ministro de Relaciones Exteriores de El Salvador, Jaime Miranda, y su homólogo de Comercio y Desarrollo de Irlanda, Joe Costello.

El acuerdo, según su texto, crea un mecanismo de "diálogo sistematizado sobre asuntos de interés común, en los diferentes niveles y en los ámbitos bilateral y multilateral".

Higgins recordó que desde su primera visita a El Salvador, hace unos 30 años, cuando él era parlamentario, se ha preocupado por los derechos humanos en el país centroamericano, que en aquel entonces estaba sumido en la guerra civil.

Pero hoy El Salvador vive "un tiempo marcado por la estabilidad política", gracias a la cual "podemos ser testigos de una nueva sociedad con oportunidades", que permitirá "asegurar los años futuros", puntualizó.

Higgins dijo estar "impresionado" por los "progresos" que, según le aseguró Funes, ha alcanzado El Salvador en los últimos años, entre ellos que "se ha reducido la pobreza".

Por su parte, el presidente salvadoreño aseveró que Higgins "ha sido una voz de El Salvador en el mundo entero" y recordó que en su primera visita fue "testigo de la angustia, del dolor y de la muerte que abatía" a los salvadoreños por la guerra civil.

Funes mencionó que Higgins vino interesado en ese entonces, entre otros hechos, por las matanzas del río Sumpul (1980) y El Mozote (1981), perpetradas por militares, y por el asesinato del arzobispo de San Salvador Oscar Arnulfo Romero, cometido por un francotirador desconocido en 1980.

Hoy, Irlanda es "un activo cooperante" para El Salvador en áreas como apoyo a la "sociedad civil, desarrollo comunitario, cambio climático, crecimiento sostenible y reducción de la pobreza", enumeró Funes.

También destacó la ayuda que Irlanda le brindó a El Salvador "en los difíciles momentos" que el país vivió en 2011 por el impacto de una depresión tropical y que dejó pérdidas por unos 1.300 millones de dólares.

Funes condecoró a Higgins con la Orden Nacional "José Matías Delgado", el máximo galardón que concede el Estado de El Salvador.

El gobernante irlandés también se reunió con el presidente de la Asamblea Legislativa de El Salvador, Sigfrido Reyes, quien además le impuso la Orden al Mérito "Próceres de la independencia patria", en un acto celebrado ante el pleno parlamentario.

Posteriormente, en la Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas", Higgins visitó las tumbas de los seis jesuitas y sus dos empleadas salvadoreñas asesinados por militares en 1989 y dictó una conferencia sobre derechos humanos.

En su disertación, el presidente irlandés recordó, entre otras cosas, sus esfuerzos como parlamentario para que se investigara la masacre de El Mozote y dijo que el arzobispo Romero fue "alguien que caminó con el pueblo". (Publicado por [ElSiglodeTorreon.com.mx](http://ElSiglodeTorreon.com.mx), México)

## **Puerto Rico percibe interés de América Latina por estrechar lazos comerciales**

San Juan, 28 de octubre.- El secretario de Estado de Puerto Rico, David Bernier, celebró el interés que, según dijo, mostraron los representantes de diversos países de América Latina EN la XVII Conferencia Latinoamericana de Zonas Francas por estrechar lazos comerciales con la isla caribeña.

"Me llamó la atención el interés de todos los participantes por conocer más de Puerto Rico y su entendimiento claro de las oportunidades comerciales que tienen con la región", explicó Bernier a Efe tras su participación en la citada conferencia, que tuvo lugar en la localidad de Ponce, al sur de la isla.

Al respecto, añadió que las autoridades de Puerto Rico también tienen "deseo de que ocurra" ese acercamiento comercial, tal y como ha demostrado a través de gestiones realizadas en países como Colombia, República Dominicana y Perú.

Así se lo transmitió a los asistentes durante su ponencia, así como en conversaciones paralelas con algunos de los presentes, entre ellos el ministro de Industria de República Dominicana, José del Castillo, de quien dijo que es "un joven muy visionario".

La conferencia contó con la representación de dieciséis países de América Latina, así como de EE.UU., España y Dubai.

Entre los participantes destaca Inés Bustillo, de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL) de la ONU, y el presidente de la Asociación Nacional de Libre Comercio, Daniel Griswold.

Una zona franca es un territorio delimitado de un país donde se goza de algunos beneficios tributarios, como la excepción del pago de derechos de importación de mercancías, de algunos impuestos o la regulación de estos.

Puerto Rico pertenece desde hace diez años a la Asociación de Zonas Francas de las Américas. (Publicado por la Agencia EFE, vía Google Noticias)

## **Eurodiputados se reunieron con homólogos centroamericanos en El Salvador**

San Salvador, 1 de noviembre.- Cinco eurodiputados de visita en San Salvador analizaron con homólogos del Parlamento Centroamericano (PARLACEN), las oportunidades que se abren a la región con el Acuerdo de Asociación con la Unión Europea (UE) que entró reciente en vigencia, informó una fuente oficial.

"El Acuerdo de Asociación tiene grandes oportunidades para la región en el tema de desarrollo económico y desarrollo democrático", destacó la presidenta del PARLACEN, la guatemalteca Paula Rodríguez, al inaugurar el encuentro en la sede de la cancillería salvadoreña.

Más allá de las oportunidades que tiene el istmo, Rodríguez destacó la necesidad de "equiparar las desigualdades que podrían existir" entre Centroamérica y la Unión Europea.

La misión europea la integran Emine Bozkurt, presidenta de la delegación del Parlamento Europeo para las relaciones con América Central, y los diputados Carlos José Iturgaiz, Pilar Ayuso, Ayala Sender y Willy Meyer.

Tras ser ratificado por los respectivos Congresos, el acuerdo de asociación está en vigencia desde el 1 de agosto en Honduras, Nicaragua y Panamá y desde octubre en Costa Rica y El Salvador, mientras que Guatemala tiene que resolver con la UE algunas diferencias relativas a las denominaciones de origen para productos lácteos.

Integrada por 28 Estados, la UE tiene un mercado de 506,8 millones de habitantes, mientras que Centroamérica con 7 países tiene una población de 46 millones.

Según la Secretaría de Integración Económica Centroamericana (SIECA), en 2012 la región exportó a la UE 4.559 millones de dólares e importó 4.536 millones.

La UE es el tercer socio comercial de Centroamérica, después de Estados Unidos y la misma región.

Según un documento de la SIECA, los "principales desafíos" de la región frente a la UE son: mejorar el conocimiento del mercado europeo, establecer una representación regional en la UE y desarrollar inteligencia de mercados, entre otros aspectos. (Publicado por la Agencia AFP, vía Terra Noticias)